



Amtsblatt

der Verwaltungsgemeinschaft „Pleißenaue“

mit den Gemeinden Fockendorf, Gerstenberg, Haselbach, Treben und Windischleuba

Herausgeber: Verwaltungsgemeinschaft „Pleißenaue“, Treben, Breite Straße 2, Telefon: 034343 7030, Fax: 034343 70327

Auflage: 2.850 Exemplare

E-Mail: arnold@vg-pleissenaue.de

Redaktion: Verwaltungsgemeinschaft „Pleißenaue“, Treben, der Gemeinschaftsvorsitzende

Herstellung und Druck: NICOLAUS & Partner Ingenieur GbR, Dorfstraße 10, 04626 Nöbdenitz,

Telefon: 034496 60041, Fax: 034496 64506, E-Mail: pleissenaue@nico-partner.de

Das Amtsblatt der VG „Pleißenaue“ wird kostenlos an alle Haushalte und Unternehmen im Gebiet der Mitgliedsgemeinden verteilt. Weitere Exemplare können für 1,00 EURO in der VG „Pleißenaue“ erworben werden.

26. Jahrgang

1. Oktober 2018

Ausgabe 09



Das nächste Amtsblatt erscheint am 01.11.2018. Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe ist am 22.10.2018.

Sitz der Verwaltungsgemeinschaft „Pleißenau“: Breite Straße 2 in 04617 Treben

Telefon-Nummern:

Zentrale	034343 703 - 0
Vorsitzende/Kämmerei	034343 703 - 12
Hauptamt/Personal	034343 703 - 16
Ordnungsamt/Straßenwesen	034343 703 - 17
Grundsteuer (Steueramt)	034343 703 - 24
Kassenverwaltung/Friedhofsverwaltung	034343 703 - 14
Kasse	034343 703 - 23
Einwohnermeldeamt	034343 703 - 15
Bauverwaltung/Liegenschaften	034343 703 - 19
Wohnungsverwaltung/Bauverwaltung	034343 703 - 26
Fax	034343 703 - 27
E-Mail: info@vg-pleissenaue.de	

Öffnungszeiten der VG „Pleißenau“

Mo, Mi, Do	09:00 – 11:30 Uhr und 13:00 – 15:00 Uhr
Dienstag	09:00 – 11:30 Uhr und 13:00 – 18:00 Uhr
Freitag	geschlossen

Öffnungszeiten Einwohnermeldeamt

Montag	08:00 – 12:00 Uhr
Dienstag	10:00 – 12:00 Uhr und 13:00 – 17:30 Uhr
Mittwoch	geschlossen
Donnerstag	08:00 – 12:00 Uhr und 13:00 – 16:00 Uhr
Freitag	geschlossen

Schiedsstelle der VG „Pleißenau“

Bei Bedarf wenden Sie sich bitte an
 Frau Treudler 034343 52994 oder
 Frau Schumann 0173 5617687

Sprechtag des Kobb

jeden 2. und 4. Dienstag, von 15:00 bis 17:00 Uhr,
 in 04617 Treben, Breite Straße 2, Tel. 034343 55961

Sprechzeit des Revierförsters

Dienstag, von 16:00 bis 18:00 Uhr, in 04617 Treben,
 Breite Straße 2. In dringenden Fällen erreichen Sie
 Herrn Anders unter 0172 3480425.

Geschäftszeiten der Gemeinden

Gemeinde Fockendorf

Dienstag, von 15:00 bis 18:00 Uhr
 Telefon/Fax: 034343 51917
 Sprechzeiten des Bürgermeisters
 Dienstag, von 16:00 bis 18:00 Uhr

Gemeinde Gerstenberg

Sprechzeiten des Bürgermeisters
 Dienstag, von 16:00 bis 18:00 Uhr
 Telefon: 03447 832190 • Fax: 03447 861969
 oder 0160 4428174

Gemeinde Haselbach

Sprechzeiten des Bürgermeisters
 Dienstag, von 16:00 bis 18:00 Uhr
 Telefon: 034343 51326 • Fax: 034343 52565

Gemeinde Treben

Sprechzeiten des Bürgermeisters
 Dienstag, von 15:30 bis 17:00 Uhr
 Öffnungszeiten der Bibliothek
 Dienstag, von 14:00 bis 16:00 Uhr

Gemeinde Windischleuba

Sprechzeiten des Bürgermeisters
 Dienstag, von 16:00 bis 18:00 Uhr
 Telefon: 03447 836250 • Fax: 03447 899590

Bereitschaft Bauhof Windischleuba

Montag bis Donnerstag 06:00 – 15:00 Uhr
 Freitag 06:00 – 12:00 Uhr
 zu erreichen über 03447 836215-16
 oder 0172 3623803

Herzliche Glückwünsche

Die Bürgermeister der Gemeinden gratulieren ganz herzlich allen Jubilaren im Monat Oktober
 zum Geburtstag, ganz besonders den nachfolgend genannten:

in Fockendorf:

am 03.10.	Herrn Peter Mühlbauer	zum 75.
am 08.10.	Frau Heidrun Sgodzay	zum 70.
am 13.10.	Herrn Manfred Schilke	zum 70.
am 26.10.	Herrn Klaus Dütsch	zum 80.

in Gerstenberg:

am 26.10.	Frau Margarete Zetzsche	zum 90.
-----------	-------------------------	---------

in Treben:

in Lehma:

am 01.10.	Frau Margot Uhlig	zum 80.
am 19.10.	Herrn Helmut Röthel	zum 80.
am 25.10.	Herrn Peter-Paul Koczubik	zum 70.

in Plottendorf:

am 28.10.	Frau Ruth Braun	zum 70.
-----------	-----------------	---------

in Windischleuba:

am 06.10.	Herrn Bernd Große	zum 75.
am 18.10.	Frau Elke Höser	zum 70.
am 18.10.	Herrn Manfred Macha	zum 90.

in Remsa:

am 08.10.	Herrn Werner Hilbig	zum 85.
-----------	---------------------	---------



Entsorgungstermine 2018

Gemeinde Fockendorf/Pahna

Hausmüll (11)	12.10. 26.10.
Biotonne (13)	12.10. 26.10.
Blaue Tonne (20)	19.10.
Gelber Sack (8)	19.10.

Gemeinde Gerstenberg/Pöschwitz

Hausmüll (11)	12.10. 26.10.
Biotonne (13)	12.10. 26.10.
Blaue Tonne (7)	02.10. 30.10.
Gelber Sack (20)	05.10.

Gemeinde Haselbach

Hausmüll (11)	12.10. 26.10.
Biotonne (13)	12.10. 26.10.
Blaue Tonne (20)	19.10.
Gelber Sack (8)	19.10.

Gemeinde Treben

Hausmüll

Tour 11	Alle Ortsteile – Treben, Lehma, Plottendorf, Primmelwitz, Serbitz, Trebanz, Trebanz – Am Bahnhof	12.10.2018	26.10.2018	
---------	--	------------	------------	--

Blaue Tonne

Tour 2	Treben, Plottendorf, Primmelwitz, Serbitz	23.10.2018		
Tour 7	Lehma, Trebanz	02.10.2018	30.10.2018	
Tour 20	Trebanz – Am Bahnhof	19.10.2018		

Gelber Sack

Tour 8	Treben, Plottendorf, Primmelwitz, Serbitz, Trebanz – Am Bahnhof	19.10.2018		
Tour 20	Lehma, Trebanz	05.10.2018		

Biotonne

Tour 10	Lehma, Trebanz	10.10.2018	24.10.2018	
Tour 13	Treben, Plottendorf, Primmelwitz, Serbitz, Trebanz – Am Bahnhof	12.10.2018	26.10.2018	

Gemeinde Windischleuba

Hausmüll

Tour 7	Bocka, Pöppschen	05.10.2018	19.10.2018	
Tour 11	Zschaschelwitz	12.10.2018	26.10.2018	
Tour 12	Remsa, Schelchwitz	01.10.2018	15.10.2018	29.10.2018
Tour 14	Windischleuba und Gewerbegebiet, Windischleuba – Siedlung am Schafteich, Borgishain, Pähnitz	15.10.2018	26.10.2018	

Blaue Tonne

Tour 7	Zschaschelwitz	02.10.2018	30.10.2018	
Tour 19	Remsa, Schelchwitz	18.10.2018		
Tour 20	Windischleuba und Gewerbegebiet, Windischleuba – Siedlung am Schafteich, Bocka, Pähnitz, Borgishain, Pöppschen	19.10.2018		

Gelber Sack

Tour 8	Zschaschelwitz	19.10.2018		
Tour 18	Windischleuba und Gewerbegebiet, Windischleuba – Siedlung am Schafteich, Bocka, Borgishain, Pöppschen, Pähnitz, Remsa, Schelchwitz	08.10.2018		

Biotonne

Tour 5	Remsa, Schelchwitz	05.10.2018	19.10.2018	
Tour 13	Windischleuba und Gewerbegebiet, Windischleuba – Siedlung am Schafteich, Bocka, Borgishain, Pähnitz, Pöppschen, Zschaschelwitz	12.10.2018	26.10.2018	



**Bauschlosserei
SCHNEIDER**

Leipziger Str. 5
04603 Zschaschelwitz
Tel. 03447/834486
Fax 03447/830210

- Treppenkonstruktion • Sicherheitsgitter • Geländer • Abdeckungen
- Edelstahlverarbeitung • Brandschutztüren • Tor- und Zaunanlagen
- Dachstuhlisanierung und -verstärkungen • Balkonanlagen
- Stahlkonstruktionen aller Art • Normstahl: Tore, Türen & Antriebe

seit 1853



**Fliesen
Fritzsche**

Thomas Fritzsche
Fliesenlegermeister
**Besuchen Sie unsere
eigene Ausstellung!**

Beratung • Verlegung • Verkauf
Kleinstreparaturen • Natursteinverlegung
Putz- und Mauerarbeiten
Wohnungsum- u. -ausbau
3-D-BADPLANUNG

Dorfring 19
OT Pähnitz/04603 Windischleuba
Tel. 03447/891762
www.fliesenfritzsche.de

– Amtlicher Teil –

Fockendorf

Öffentliche Bekanntmachung

Frühzeitige Öffentlichkeitsbeteiligung

Erholungspark Pahna, Bebauungsplan „Bereich Fockendorf Nord“ – 1. Änderung

Die Gemeinde Fockendorf beabsichtigt, den Bebauungsplan „Bereich Fockendorf Nord“ zu ändern. Das dafür erforderliche 1. Änderungsverfahren soll durch einen Bebauungsplan der Innenentwicklung nach § 13 a Baugesetzbuch (BauGB) im beschleunigten Verfahren ohne Durchführung einer Umweltprüfung nach § 2 Abs. 4 BauGB realisiert werden.

Für die Öffentlichkeit besteht die Möglichkeit, sich im Bauamt der Verwaltungsgemeinschaft „Pleißenau“, Breite Straße 2, 04617 Treben, im Zeitraum vom

4. Oktober 2018 bis einschließlich 18. Oktober 2018

während folgender Öffnungszeiten

Mo., Mi., Do. 09:00 – 11:30 Uhr und 13:00 – 15:00 Uhr
Dienstag 09:00 – 11:30 Uhr und 13:00 – 18:00 Uhr
Freitag 09:00 – 11:30 Uhr

über die allgemeinen Ziele und Zwecke sowie die wesentlichen Auswirkungen der Planung zu unterrichten und sich innerhalb dieser Frist zur Planung zu äußern.

Bei der Abgabe von Stellungnahmen ist die Angabe der Anschrift des Verfassers zweckmäßig, da ohne Zuordnung der Stellungnahme die Einschätzung der Betroffenheit privater Belange erschwert sein kann.

Mit der Abgabe einer Stellungnahme wird in die Erhebung, Verarbeitung und Nutzung personenbezogener Daten zum Zwecke der Durchführung dieses Bauleitplanverfahrens eingewilligt.

Fockendorf, 25.09.2018

gez. Jähnig, Bürgermeister

Anlage:

Lageplan des Geltungsbereichs der 1. Änderung des Bebauungsplans „Bereich Fockendorf-Nord“



Haselbach

Bekanntmachung

In der 30. Sitzung des Gemeinderates der Gemeinde Haselbach am 18.09.2018 wurde folgender Beschluss gefasst:

Beschluss-Nr. 121/30/2018

Beschlussfassung über die Niederschrift der öffentlichen GRS vom 17.07.2018.

- einstimmig beschlossen -

gez. Bürgermeister Gilge

Windischleuba

Amt für Landentwicklung Gera, den 12.09.2018
und Flurneuordnung Gera
Burgstraße 5 | 07545 Gera Aktenzeichen 2-2-0338

Öffentliche Bekanntmachung

Flurbereinigungsverfahren Altenburg-Zschaschwitz gemäß § 86 Flurbereinigungsgesetz (FlurbG) vom 16.03.1976 (BGBl. I Seite 546), zuletzt geändert durch Artikel 17 des Gesetzes vom 19.12.2008 (BGBl. I Seite 2794)

Auslegung des Kassenabschlusses aus Anlass der Schlussfeststellung

Gemäß der Richtlinie des Thüringer Ministeriums für Landwirtschaft, Naturschutz und Umwelt zur Planung und Durchführung von Flurneuordnungsverfahren werden die abgeschlossenen Kassenunterlagen des Flurbereinigungsverfahrens Altenburg-Zschaschwitz **zwei Wochen** zur Einsichtnahme für die Teilnehmer in den Diensträumen des

**Amtes für Landentwicklung und Flurneuordnung
Gera, Burgstraße 5, 07545 Gera
ab 8. Oktober 2018**

ausgelegt.

Wenn innerhalb der Offenlegungsfrist keine Einwendungen gegen den Kassenabschluss vorgebracht werden, gilt der Verband für Landentwicklung und Flurneuordnung Thüringen bezüglich dieser Kasse als entlastet.

gez. Frank Fielitz

Gruppenleiter Bodenordnung

Bekanntmachung

In der 4. Sitzung des Technischen Ausschusses des Gemeinderates Windischleuba am 04.09.2018 wurden die nachfolgend aufgeführten Beschlüsse gefasst:

Beschluss-Nr. 12/2018

Zustimmung zum Bauantrag von Herrn Stefan Schröder, Fischerei Altenburger Land, Wilchwitz – Nachtrag – Errichtung einer Futterstation mit Aufstellen eines Futtermittelsilos.

- einstimmig beschlossen -

Beschluss-Nr. 13/2018

Zustimmung zur Aufhebung des Bauantrages der Gemeinde Windischleuba – Errichtung von 10 Werbeanlagen – Gemarkung Windischleuba, Flur 2, Flurstück 312/196 – Nähe Kreisverkehr.

- einstimmig beschlossen -

Beschluss-Nr. 14/2018

Zustimmung zum Bauantrag der Gemeinde Windischleuba – Errichtung von 10 Werbeanlagen – Gemarkung Windischleuba, Flur 2, Flurstück 312/196 – Zufahrt zum Gewerbegebiet in der Ortslage Windischleuba.

- einstimmig beschlossen -

Beschluss-Nr. 15/2018

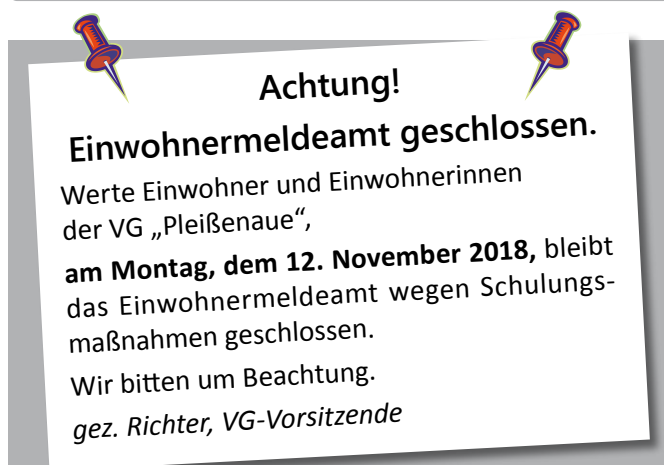
Zustimmung zum Bauantrag von Herrn Christian Graichen – Errichtung eines Einfamilienhauses – Gemarkung Remsa, Flur 12, Flurstück 26/17.

- einstimmig beschlossen -

gez. Bürgermeister Reinboth

– Ende amtlicher Teil –

– Nichtamtlicher Teil –



Das Ordnungsamt informiert:

Auszug aus der Ordnungsbehördlichen Verordnung:

§ 2 Absatz 3 und 4 Begriffsbestimmungen

(3) Öffentliche Anlagen im Sinne dieser Verordnung sind – ohne Rücksicht auf die Eigentumsverhältnisse – die der Allgemeinheit im Verwaltungsgebiet (Gemeindegebieten Windischleuba, Fockendorf, Haselbach, Treben und Gerstenberg) zugänglichen

- a) öffentlichen Grün- und Erholungsanlagen (s. Absatz 4)
- b) alle der Öffentlichkeit allgemein zugänglichen Flächen und
- c) die öffentlichen Toilettenanlagen.

(4) Öffentliche Grün- und Erholungsanlagen im Sinne von Absatz 3 Buchstabe 3 a) sind gärtnerisch gestaltete Anlagen, die der Erholung der Bevölkerung dienen.

Hierzu gehören:

- a) Grün- und Parkanlagen, Gedenkplätze;
- b) Kinderspielplätze;
- c) Gewässer und deren Ufer;
- d) Sport- und Freizeitanlagen.

Das Ordnungsamt weist darauf hin, dass in der letzten Zeit, besonders in der Gemeinde Windischleuba, freilaufende Hunde auf öffentlichen Flächen gesichtet wurden. Wir bitten Sie deshalb darum, die Einhaltung der ordnungsbehördlichen Verordnung der Verwaltungsgemeinschaft „Pleißenaue“ zu berücksichtigen.

§ 13 Tierhaltung

- (1) Tiere dürfen nur so gehalten werden, dass die Allgemeinheit nicht gefährdet oder belästigt wird.
- (2) Es ist untersagt, Hunde auf Straßen und in öffentlichen Anlagen unbeaufsichtigt umherlaufen zu lassen, auf Kinderspielplätzen mitzuführen und in öffentlichen Badegewässern oder Planschbeckenseen baden zu lassen.

(3) Auf Wegen von Grün- und Parkanlagen, im Bereich der Fußgängerzone, einschließlich des Dorfplatzes, in Spielstraßen, auf Märkten, bei Umzügen, Veranstaltungen und Festen dürfen Hunde nur an der Leine geführt werden. Bissige Hunde müssen auf Straßen und in öffentlichen Anlagen zum Schutz von Mensch und Tier stets an der Leine geführt werden und einen bissicheren Maulkorb tragen.

(4) Durch Kot von Haustieren dürfen Straßen und öffentliche Anlagen nicht verunreinigt werden. Halter oder mit der Führung von Tieren Beauftragte sind zur sofortigen Beseitigung von Verunreinigungen verpflichtet. Die Straßenreinigungspflicht der Grundstücksanlieger wird dadurch nicht berührt.

Bitte sorgen Sie dafür, dass Ihr Hund Straßen und öffentlichen Anlagen (z. B. Sportplatz, Park) nicht als Hundeklo benutzt.

§ 19 Absatz 1, 2, und 3 Ordnungswidrigkeiten

(1) Ordnungswidrig handelt, wer vorsätzlich oder fahrlässig den Verboten der Ordnungsbehördlichen Verordnung zuwiderhandelt.

(2) Die Ordnungswidrigkeit kann gemäß § 51 Absatz 1 OBG mit einer Geldbuße bis zu **fünftausend Euro** geahndet werden.

(3) Zuständige Verwaltungsbehörde für die Verfolgung und Ahndung der Ordnungswidrigkeiten im Sinne von Absatz 1 ist die Verwaltungsgemeinschaft „Pleißenaue“ (§ 51 Absatz 2 Nr. 3 OBG).

Ordnungsamt, VG „Pleißenaue“





Neues vom Kohlebahnverein

Resümee zum 6. Tag der Industriekultur am 26. August 2018 auf der Kohlebahn

Zum 6. Tag der Industriekultur begrüßten wir ca. 350 Besucher in Meuselwitz. Auf dem Vereinsgelände gab es ein interessantes Programm. Neben einer Fahrzeugausstellung konnte in diesem Jahr auch die Achssenkanlage im Loksuppen gezeigt werden.



„Großes Interesse der Besucher bei der interessanten Eisenbahndrehkranvorführung“
Foto: vom Verein Kohlebahnen e. V. Stefan Müller.

Zudem war ein Meuselwitzer Eisenbahnfreund mit dem Modell des Loksuppen im Maßstab 1:87 vertreten. Die Meuselwitzer Mühlenfreunde stellten die Franzisturbine der abgerissenen Stadtmühle mit aus. In der ehemaligen Lokleitung zeigten unsere Modellbahner das Espenhainer Tagebaumodell, den dazugehörigen Industriekomplex und die Bahnstrecke Meuselwitz, jeweils mit Modellbahn in Aktion.

Die Vorführung des Schienenkranes war der Höhepunkt des Tages und wurde von zahlreichen Besuchern mit großem Interesse verfolgt. Führerstandsmitfahrten, Fahrten mit der Draisine und unsere Planfahrten mit der E-Lok rundeten den Tag der Industriekultur ab.

Wir danken allen Vereinsmitgliedern, Unterstützern und Helfern ganz herzlich für die Vorbereitung und Durchführung der gelungenen Veranstaltung und den Gästen für das Interesse an der Kohlebahn.

Stefan Müller, Marion Kahnt

20. Westerntage – Danke und Rückblick

In unserer schnelllebigen Zeit sind schon einige Wochen vergangen, seit sich die Tore der Westernstadt Haselbach geschlossen haben. Es war wieder ein Fest, das die Herzen aller Westernfans höher schlagen ließ.

Bei fast schon zu schönem Sommerwetter kamen die Gäste von nah und fern, um sich zu amüsieren, die verschiedenen Shows anzusehen, den Westernklängen zu lauschen oder einfach nur zu erleben, wie es denn eigentlich im „Wilden Westen“ war.



Um dieses Fest einmal im Jahr zum Leben zu erwecken, benötigt es viel Enthusiasmus und Engagement. Diese zwei Dinge brachten die über 200 freiwilligen Helfer mit, die vor, während und nach den Westerntagen agierten und sogar manchen Tag Urlaub opferten. Dafür möchten wir unseren Respekt zum Ausdruck bringen und vielen lieben Dank sagen. Ein ganz großes Dankeschön auch an alle Mitwirkenden in der Westernstadt, den Darstellern beim Schauspiel und allen Akteuren an der Strecke, die letztendlich dem Fest Leben einhauchten. Wir wünschen allen Teilnehmern neue Inspirationen, Energie, Durchhaltevermögen und ganz viel Gesundheit, so dass die kommenden Westerntage wieder zu einem Höhepunkt werden.

DANKE sagt im Namen des Vereins Christine Hartung

Veranstaltungen im Oktober auf der Kohlebahn

6. Oktober 2018 – Bockbierfahrt auf der Kohlebahn

Am 6. Oktober 2018 findet wieder unsere beliebte Bockbierfahrt statt. Genießen Sie die gemütliche Zugfahrt durch die Herbstlandschaft des idyllischen Schnaudertals. Bockbier und eine leckere Schlachteplatte laden bei einem Halt im Saloon der Westernstadt Haselbach zum Verweilen ein.

Sollten wir Ihr Interesse geweckt haben, dann bitten wir um Vorbestellung. Die Abfahrtszeiten der Züge sind 15:30 Uhr ab Meuselwitz und die Rückfahrt ist 17:30 Uhr ab Regis-Breitungen.

13. und 14. Oktober 2018 –

12. Große Modellbahnausstellung im Lokschuppen der Kohlebahner in Meuselwitz

Am Wochenende vom 13. bis 14. Oktober 2018 findet auch in diesem Jahr unsere große Modellbahnausstellung statt, jeweils in der Zeit von 10:00 bis 18:00 Uhr. Sie jährt sich nun schon zum 12. Mal. Zahlreiche Aussteller zeigen wieder ihre Anlagen der verschiedenen Spurweiten und Epochen von Spur N bis Gartenbahn. Unser Höhepunkt an diesem Tag wird die große Lego-Bahn sein. Zu sehen gibt es unter anderem eine große H0-Anlage und zwei Heimanlagen in TT und vieles mehr. Lassen Sie sich einfach überraschen.

Unsere Kohlebahn fährt an beiden Tagen 13:00 und 16:30 Uhr ab Meuselwitz und ab Regis-Breitungen 14:00 Uhr. Ein Imbissangebot sorgt für das leibliche Wohl der Teilnehmer.

Informationen unter:

E-Mail: kohlebahn.meuselwitz@freenet.de

Bürozeiten: Montag bis Freitag, von 09:30 bis 14:30 Uhr

Telefon: 03448 752143 oder 03448 752550

Termine der Energieberatung im Oktober 2018

Die Energieberatung der Verbraucherzentrale Thüringen in Altenburg findet jeden ersten und dritten Donnerstag im Monat, von 15:00 bis 18:00 Uhr, in der Dostojewskistraße 6 statt.

Donnerstag, 04.10., und Donnerstag, 18.10.2018, jeweils von 15:00 bis 18:00 Uhr

Beraten wird zu den Themen Heiztechnik, Erneuerbare Energien (Solarthermie, Photovoltaik, Biomasse), Wärmedämmung, Schimmel, Stromsparen im Haushalt sowie Wechsel des Strom- oder Gasanbieters.

Die Beratung kostet 5,00 Euro. Für einkommensschwache Haushalte mit entsprechendem Nachweis sind die Beratungsangebote kostenfrei. Eine vorherige telefonische Anmeldung ist unbedingt erforderlich und kann unter den Telefonnummern 0800 809 802 400 (kostenfrei) oder 0361 555140 vorgenommen werden. Die Energieberatung der Verbraucherzentrale wird gefördert vom Bundesministerium für Wirtschaft und Energie.

www.verbraucherzentrale-energieberatung.de

Blutspende in der alten Mälzerei



Freitag, 12. Oktober 2018, von 16:00 bis 19:00 Uhr



Radtouren im Oktober 2018

Mittwoch, 03.10.2018..... 86 km flach
09:00 Uhr Auensee/Schloßpark Lützenscha

Samstag, 06.10.2018

Wandern in der Sächsischen Schweiz

Mittwoch, 10.10.2018..... 100 km hügelig
09:00 Uhr Trebsen/Grimma

Sonntag, 14.10.2018..... 36 km wellig
13:00 Uhr Elsteraue

Mittwoch, 17.10.2018..... 78 km wellig
09:00 Uhr Schöna (Aussicht/Park/Lachen)
Hafen Lindenau

Sonntag, 21.10.2018..... 58 km flach
12:00 Uhr Markkleeberger See (Fischerfest)

Mittwoch, 24.10.2018..... 89 km hügelig
09:00 Uhr Rochlitzer Berg

Sonntag, 28.10.2018..... 25 km flach
13:00 Uhr Haselbacher Teiche

Mittwoch, 31.10.2018..... 107 km flach
09:00 Uhr Flughafen Schkeuditz Südstartbahn

Änderungen vorbehalten • Gefahren wird nur bei „Radfahrwetter“ • Jeder kann mitfahren • Pausen garantiert, Einkehr möglich • Startpunkt jeweils Lucka, Bornaer Straße 16 • Alle Touren sind kostenlos

Klaus Mertes, Tel. 034492 40471, mertesklaus@web.de

Vierradrigen Elektroroller

für Gehbehinderte „Scooter BL 350 Envoy“ zu verkaufen.

Telefon 0176 44600370

Dacharbeiten aller Art

Fassadenbekleidung

Spenglerarbeiten

Dachdeckermeister

Armin Walter

Dorfring Nr. 13 • 04603 Pähnitz

Tel./Fax 03447/834751 • Mobil 0177/5383420



Haus- und Straßensammlung der Kriegsgräberfürsorge

Die diesjährige Spendensammlung des Volksbundes Deutsche Kriegsgräberfürsorge e. V. – Landesverband Thüringen – wird im Zeitraum vom

29. Oktober bis 18. November 2018 (Volkstrauertag)

in den Städten und Gemeinden Thüringens stattfinden. Die Sammlung ist genehmigt durch das Thüringer Landesverwaltungsamt mit Az.: 200.12-2152-10/18 TH vom 28.11.2017.

Der Volksbund **bittet** die Städte und Kommunen sowie Bürgerinnen und Bürger in Thüringen, aber auch Soldaten und Reservisten der Bundeswehr um Unterstützung.

Aber wir **bieten** auch etwas:

- Wir stehen den Städten, Kommunen und Kirchen in Thüringen im Rahmen der Kriegsgräberfürsorge zur Durchsetzung des Gräbergesetzes als Berater, Unterstützer und Bindeglied zum Thüringer Landesverwaltungsamt zur Seite.
- Wir bieten den Schulen und anderen Bildungsträgern friedenspädagogische Projekte mit historischem und lokalem Bezug.
- Im Rahmen unserer Workcamps bieten wir Jugendlichen europaweite Angebote des freiwilligen Engagements zur „Versöhnung über den Gräbern“.
- Wir helfen Angehörigen bei der Suche nach den Gräbern von Gefallenen und Vermissten.

Wir bitten die Bürgerinnen und Bürger, aber auch Vereine und Schulklassen, uns zu unterstützen und als Sammler für diesen gemeinnützigen und friedensfördernden Zweck aktiv zu werden.

Wenden Sie sich hierzu bitte an die für Ihren Wohnort zuständige Verwaltungsbehörde. Dort liegen die entsprechenden Sammlungsunterlagen bereit.

Vielen Dank für Ihre Unterstützung.

Henrik Hug, Geschäftsführer

Gemeinde Fockendorf

mit den Ortsteilen Fockendorf und Pahnna

Information

Am Dienstag, dem 2. Oktober, und Dienstag, dem 9. Oktober 2018, bleibt die Gemeinde Fockendorf geschlossen.

gez. Karsten Jähnig, Bürgermeister

Friedhof Fockendorf

Die Hecken auf dem Friedhof sind bis 26. Oktober 2018 zu verschneiden.

In den Reihen der Urnengräber sollte sich auf eine gleichmäßige Heckenhöhe geeinigt werden. Absprachen untereinander oder mit der Friedhofsverwaltung sind erforderlich.

Nach diesem Zeitpunkt erfolgt der Heckenschnitt kostenpflichtig für die Nutzungsberechtigten durch die Gemeinde Fockendorf.

gez. Jähnig, Bürgermeister



— Neues von der Volkssolidarität —

Ganz besonderer Gast

Am 10. Juli 2018 hatte die Volkssolidarität Fockendorf einen ganz besonderen Gast, Frau Nicole Bauer! Wie kam es dazu? Anlässlich des Internationalen Frauentages las ich in der OVZ einen Bericht über Frau Bauer, die 2016 am Race a cross Amerika teilgenommen hatte. Dieses Rennen gilt als das härteste Radrennen der Welt. Da stand für mich fest, dass ich diese außergewöhnliche Frau kennenlernen musste. Aber wie? Nach einigen Telefonaten erfuhr ich, dass sie als Rechtsanwältin in einer Kanzlei arbeitet. Bei einem längeren Gespräch am Telefon konnte ich sie und ihren Partner Swen Ole Müller für einen Bericht in Fockendorf gewinnen.



Gaststätte „Am Stausee“

Restaurant • Terrasse • Biergarten

Stausee 1, 04617 Fockendorf bei Altenburg/Thür.

Tel. 034343 51924 • www.stausee-fockendorf.de



Fisch-Essen



vom 6. bis 21. Oktober 2018

Genießen Sie Fisch in seiner besten Form. Frisch zubereitet ... und nur für kurze Zeit!

- Forelle „Müllerin“ • Karpfen blau
- Pangasius • Wildlachs • Seelachsfilet

Dienstag, 2. Oktober 2018: TANZ-TEE von 15:00 bis 19:00 Uhr

Haben Sie Ihre Familienfeier für 2019 schon geplant?

Martinsgans-Essen

am 10. und 11. November 2018



Wir bitten um Reservierung!



Für dieses außergewöhnliche Rennen war ein Jahr härteste Vorbereitung nötig. Es galt ein Team von vier Personen zusammenzustellen, auf das man sich in jeder Situation, Tag und Nacht, zu 100 % verlassen konnte. Das Team widmete sich von Anfang an einem Charityprojekt: „Einer für alle, alle für einen!“ Und dann hieß es trainieren, trainieren, trainieren

Während des Rennens legten sie insgesamt 4.971 km mit 50.000 Höhenmetern Unterschied, durch 15 US-Bundesstaaten und vier Zeitzonen zurück. Bei Temperaturen bis 50 Grad Celsius verlief die Strecke durch die Mogave Wüste, über 3.300 m hohe Pässe in den Rocky Mountains, von der Westküste bis zur Ostküste der USA nonstop.

Mit Mut, Charakter, Ausdauer und Willensstärke gelang es diesem Team, mit über vier Stunden Vorsprung zu gewinnen! Welch eine Leistung! Wenn man die zierliche Frau Bauer sieht, hält man es kaum für möglich. Aber sie läuft auch Marathon. Wer mehr über dieses Rennen mit allen Höhen und Tiefen wissen möchte: Ein Buch ist in Vorbereitung.

Unsere Senioren hörten gespannt zu und stellten auch Fragen. Achtungsvoller, anhaltender Beifall sowie Blumen und ein Präsent für beide war der Dank. Wir wünschen Frau Bauer und Herrn Müller (Lebensgefährte) alles Gute und noch viele weitere Erfolge.

Wir würden uns sehr über ein Wiedersehen und -hören freuen.

Natürlich gab es nach der Begrüßung wie immer leckeren Kaffee und Kuchen von Wapplers und auch die Geburtstagsglückwünsche wurden überbracht.



Besonders geehrt wurde an diesem Tag Frau Annemmarie Seidel. Sie hat viele Jahre im Vorstand der Volkssolidarität Fockendorf mitgewirkt. Mit einem Präsent wurde ihr gedankt und sie aus dem Vorstand verabschiedet.

Zu unserer Veranstaltung am 18. September 2018 gab es gleich eine Überraschung! Auf den geschmückten Tischen lagen viele 100 Euro und 500 Euro Spielgeldscheine. Da muss doch die Olsenbande einen Safe ge-

knackt haben. Aber es war für einen Spielcasinobesuch gedacht. Nach der Begrüßung von Karin Fischer und den Geburtstagsglückwünschen gab es eine besondere Torte zum Kaffee, hmm, die schmeckte!



Dafür hieß es dann gleich „Sport frei“, die angefütterten Kalorien müssen wieder weg! In den Disziplinen Dart (mit Kleeblättern), Bowling, Wurfteppich galt es die Sieger zu ermitteln. Alles war etwas größer und bunter. Alle Senioren machten mit und hatten viel Spaß und Bewegung. Es gab in allen Disziplinen kleine Präsente für den 1., den 2. und den 3. Platz sowie einen Gesamtsieger. Da schmeckte auch wieder das Abendbrot von Wapplers!

Einen besonderen Dank an Ingeborg Müller für den Transport der Spielgeräte. Vielen Dank auch an Wapplers und das Dekorationsteam.

Einladung

Unsere nächste Veranstaltung ist **am 9. Oktober 2018, um 15:00 Uhr**, wie immer bei Wapplers.

Ein Weinfest mit Einlagen!

Bis dahin, und bleibt schön sportlich.

Eure Eva Vogel

Gemeinde Gerstenberg

mit den Ortsteilen Gerstenberg und Pöschwitz

Drei Tage feiert ein Dorf!

Drei Tage lang feierten die Gerstenberger sowie ihre Gäste, traditionell am Ende des Augusts, bei schönstem „Gute-Laune“-Wetter.

„Niklot“ hieß das Wetterhoch, dass uns mit Sonne und wohlfühlenden Temperaturen das Fest versüßte, denn wir befürchteten schon nach dem langanhaltenden und trockenen Sommer, dass uns nun gerade zu unserem Fest der Regen überfällt.

Gestartet ist das Dorf- und Vereinsfest am Freitagabend mit den Musikmachern der Fantasy Disco, die bis in die frühen Morgenstunden die Stimmung auf dem Platz aufheizten.

Aufgeheizt ging es am Samstagmorgen auf dem Festplatz mit einer Übung der Jugendfeuerwehren der VG „Pleißenaue“ weiter, bei der der junge Nachwuchs das Erlernte beeindruckend zur Schau stellte. Dafür gibt es von unserer Seite nochmals großen Applaus und höchsten Respekt für die Sprösslinge und ihre Ausbilder.



Nach dem Bierfassanstich, ausgeführt von unseren Bürgermeister Bertram Schröder, folgte auch schon das Volleyballturnier um den Gerstencup.



Hier gab es in diesem Jahr eine kleine Neugestaltung in der Aufteilung zwischen Hobbyspielern und Semi-Profis, wobei am Samstag die Freizeitvolleyballer und am Sonntag die Semi-Profis gegeneinander antraten. Nach einem abwechslungsreichen Nachmittagsprogramm „rockte“ am Abend die Band „Hitexpress“ das Zelt. Neben dem gewohnten Frühschoppen, dem Baumelschub-Turnier, dem Entenrennen, den Darbietungen der Dance Chicks und dem Bastelspaß beim Kindertischler war der Höhepunkt am Sonntag der Auftritt von Como Vento, die uns mit ihrem Trommelspiel faszinierten.



Schlussendlich können wir, die Organisatoren, auf ein rundum gelungenes Fest zurückblicken. Dies wäre nicht in dieser Form möglich, wenn uns die vielen Helfer (weit über hundert) und Sponsoren nicht unterstützen würden. Hierzu vielen, vielen Dank an alle, die sich in irgendeiner Weise daran beteiligt haben, ob bei Auf- und Abbau, bei den geleisteten Diensten am Ausschank/Grill/Kasse oder, oder, oder! Einen großen Dank möchten wir aber auch an die schon über viele Jahre währende Zusammenarbeit mit unseren Hauptlieferanten, Fleischerei Kalz, Bäckerei Schulze, Getränke Patzelt und dem Team der Gerstenquelle sagen. Es ist schön, wenn man sich auf solch gute Partner stützen kann.



Stolz können wir aber auch auf die gute Zusammenarbeit der drei beteiligten Vereine, die Freiwillige Feuerwehr Gerstenberg, der Sportverein Gerstenberg e. V. 1954 und der Fahrzeugkultur Gerstenberg e. V., sein. Es macht Spaß, ein solches Fest zu organisieren, durchzuführen und letztlich freudige und lachende Besucher zu sehen, die uns dann noch ein positives Feedback geben. Nichtsdestotrotz sind wir aber auch für Kritik und besonders für neue Ideen offen, denn nur so halten wir das Fest am Laufen.

Tobias Riedl und Alexander Paulicks



Wohnungsangebote der Gemeinde Gerstenberg

Wohnungstyp: 2-Raumwohnung
 Wohnfläche: 40,07 qm oder 47,78 qm
 Bezugsfrei: Sofort
 Objektzustand: Saniert
 Kaltmiete: Junges Wohnen bis Vollendung 27. Lebensjahr
 – „Halber Mietpreis“ 2,25 € pro qm
 BK: ca. 40,00 €
 HK: ca. 85,00 €
 Ausstattung: Bad mit Fenster und Wanne | Küche und Bad gefliest | Klingel/Sprechanlage | Hausmeisterdienst mit Hausordnung | Fernsehanschluss – Primacom | Freie Parkplatzwahl
 Zu erfragen: VG „Pleißenaue“, Breite Straße 2, 04617 Treben
 Tel. 034343 70326 oder 7030

Gemeinde Haselbach

Öffentliche Ausschreibung

gemäß § 31 Abs. 1 Satz 2 der Thüringer Gemeindehaushaltsverordnung (ThürGemHV)

Die Gemeinde Haselbach, als Eigentümerin, verkauft auf dem Wege der öffentlichen Ausschreibung folgendes Baugrundstück: **Ramsdorfer Straße 9, 04617 Haselbach**

Gemarkung: Haselbach

Flur: 3

Flurstück: 76/1

Größe: eine noch zu vermessende Teilfläche von ca. 753 m²

Mindestgebot: 18.825,00 €

Das Grundstück befindet sich im unbeplanten Innenbereich gemäß § 34 Baugesetzbuch (BauGB), ist unbebaut und ortsüblich erschlossen.

Zuzüglich zum Kaufpreis sind vom Käufer die Vermessungskosten zu tragen.

Das zu errichtende Gebäude muss sich nach § 34 BauGB einfügen.

Erwerbsangebote sind mit Finanzierungszusage einer deutschen Bank schriftlich bis zum **26.10.2018** (Posteingang) im verschlossenen Umschlag mit der deutlichen Kennzeichnung „**Gebot Haselbach, Ramsdorfer Straße 9**“ bei der VG „Pleißenaue“, Bauamt, z. Hd. Frau Krosse persönlich, Breite Straße 2, 04617 Treben, einzureichen.

Die Entscheidung über den Verkauf trifft der Gemeinderat Haselbach. Es besteht keine Pflicht, an einen bestimmten Bieter zu verkaufen. Es handelt sich bei dieser Ausschreibung um eine unverbindliche Aufforderung zur Abgabe von Kaufangeboten.

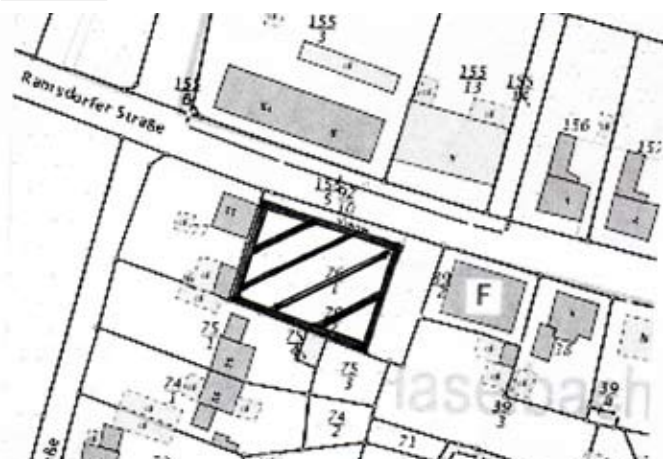
Für weitere Auskünfte steht Frau Krosse unter Telefon 034343 70319 zur Verfügung.

Hier können auch Besichtigungstermine vereinbart werden

Treben, den 27.09.2018

gez. Gilge, Bürgermeister

Lageplan



Aus dem Vereinsleben der Privilegierten Großkaliberschützen Haselbach e. V.

Unseren Armbrustschießstand betrieben wir zum Dorffest in Gerstenberg am 25. August 2018.

Am 31. August 2018 unternahmen 28 Mitarbeiter der BfG Gera mit der Kohlebahn eine Schussfahrt von Meuselwitz nach Haselbach. In unserem Schützenhaus ermittelten sie ihren besten Schützen.

Die Vereinsmeisterschaft mit dem Ordonnanzgewehr führten wir am 1. September 2018 im Schützenhaus durch.

Es ergaben sich die folgenden Platzierungen:

1. Platz – Holger Bock
2. Platz – Gerd Günther
3. Platz – Thomas Gutschker

Zum 20-jährigen Wohngebietsfest in Regis-Nord am 1. September 2018 waren wir wieder mit unserem Armbrustschießstand präsent.

Ein geplanter Arbeitseinsatz fand am 7. September 2018 statt. Es wurden Dachstuhlreparaturarbeiten am Nebengebäude durchgeführt.

Ein Lehrgang zur Waffensachkundeprüfung mit sieben Teilnehmern fand am 8. September 2018 im Schützenhaus statt.

Bei der Kreismeisterschaft mit KK-Gewehr ZF belegte Rocco Hofmann den 5. Platz.

Karin Günther, Pressewart

Gemeinde Haselbach vermietet:

frisch sanierte **3-Raum-Wohnung** im EG mit 58,74 m², Tageslichtbad, 400,83 Euro Warmmiete, 2 NKM Kaution, EV/a 105,2 kWh

Infos: **CONCEPT Immobilien- und Verwaltungs-GmbH (03433 27560)**

Beratung * Service * Montage

Sicherheitstechnik



Schuster

0177-7423308

☎ 03447-833208

Matthias Schuster, Luckaer Str. 23, 04603 Windischleuba

Alarm- und Brandmeldeanlagen



Dachdeckermeister Hendel

DER FACHBETRIEB FÜR IHR DACH seit 1880

• **Ausführung sämtlicher Dachdecker- und Klempnerarbeiten**

• **pflegeleichte und fugenlose Balkonabdichtungen in verschiedenen Farbtönen**

August-Bebel-Straße 11 a | 04600 Altenburg
Tel. 03447 311822 | Fax 03447 501769 | gert.hendel@t.online.de

www.DDM-Hendel.de

Gemeinde Treben

mit den Ortsteilen Lehma, Plottendorf, Primmelwitz, Serbitz, Trebanz und Treben



Einladung

Verkehrsteilnehmerschulung

Die Deutsche Verkehrswacht führt eine Verkehrsteilnehmerschulung durch:

Ort: **Treben, im Rittergut, Begegnungsstätte**

Wann: **Donnerstag, 11. Oktober 2018, um 17:00 Uhr**

Alle Bürger sind herzlich eingeladen.

Ihre Teilnahme ist kostenfrei!

Rolf Langheinrich

Verkehrswacht Gera e. V.

Faschingsveranstaltungen des Faschingsclubs Trebenia e. V.

Wir laden alle Närrinnen und Narren zu unseren Veranstaltungen im Februar 2019 recht herzlich ein.

Der Fasching steht in dieser Saison unter dem Motto:

**„Gut bäuerlich der FCT, denn das Grüne steht uns eh.
Steht Bio drauf, ist Fasching drin, nach Landwirtschaft
steht uns der Sinn.“**



Hauptveranstaltungen:

16. Februar 2019 | 18:11 Uhr

1. Hauptveranstaltung in der Mälzerei Treben

23. Februar 2019 | 18:11 Uhr

2. Hauptveranstaltung in der Mälzerei Treben

Kartenpreise für die Hauptveranstaltungen: 9,99 €

Vorverkauf ab 01.12.2018 über Heiko Neyer,
Telefon: 034343 54599 oder 0152 34195813

Kinderfasching:

Auch 2019 gibt es zwei Veranstaltungen für unsere jüngsten Narren.

10. Februar 2019 | 15:11 Uhr

1. Kinderfasching in der Mälzerei Treben

17. Februar 2019 | 15:11 Uhr

2. Kinderfasching in der Mälzerei Treben

Karten für den Kinderfasching gibt es nur im Vorverkauf. Bei Fragen zum Kartenverkauf zum Kinderfasching können Sie sich an Jutta Erler wenden:

Telefon: 0174 3622634

Preise:

Erwachsene	5,00 Euro
Kinder	3,00 Euro
Familienkarte: 2 Erwachsene + 1 Kind	10,00 Euro
jeder weitere Erwachsene	5,00 Euro
jedes weitere Kind	2,00 Euro

— Begegnungsstätte Treben und Lehma —

Veranstaltungsplan Oktober 2018

Vom 1. bis 5. Oktober 2018 hat Frau Koch Urlaub.

Dienstag, 9. Oktober 2018 | 14:00 Uhr

Romménachmittag mit Kaffee und Kuchen in Treben

Donnerstag, 11. Oktober 2018 | 14:00 Uhr

Klöppelnachmittag mit Kaffee und Kuchen in Lehma

Donnerstag, 11. Oktober 2018 | 17:00 Uhr

Verkehrsteilnehmerschulung in Treben

Dienstag, 16. Oktober 2018 | 14:00 Uhr

Romménachmittag mit Kaffee und Kuchen in Treben

Donnerstag, 18. Oktober 2018 | 14:00 Uhr

Klöppelnachmittag mit Kaffee und Kuchen in Lehma

Dienstag, 23. Oktober 2018 | 14:00 Uhr | Herbstfest

der Volkssolidarität mit Kaffee und Kuchen in Treben

Donnerstag 25. Oktober 2018 | 14:00 Uhr

Klöppelnachmittag mit Kaffee und Kuchen in Lehma

Dienstag, 30. Oktober 2018 | 14:00 Uhr

Romménachmittag mit Kaffee und Kuchen in Treben

- Änderungen vorbehalten! -

Anke Koch, BGS Treben

naterger e. V. Ostthüringen

Einladung

der Jagdgenossenschaft Treben

Der Jagdvorsteher der Jagdgenossenschaft Treben lädt alle Mitglieder mit Partner/Partnerin zu einem gemütlichen Beisammensein in den „Serbitzer Hof“ ein.

Termin: **Freitag, 9. November 2018**

Zeit: **19:00 Uhr**



Anmeldung zur Teilnahme bitte **bis 26. Oktober 2018** an VG „Pleißenau“, Frau Scheibner, Tel. 034343 70324

Waidmannsheil

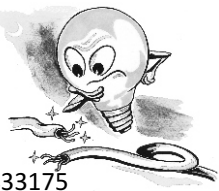
Siegfried Erler, Jagdvorsteher

Elektro Reim

Elektromeister Maik Reim

Knausche Str. 7
04617 Gerstenberg

Mobil: 0177 8071583 | Fax: 03447 833175
e-mail: maik-reim@t-online.de



Autoservice Tietze

Kfz-Meisterbetrieb • Inhaber André Tietze

August-Bebel-Platz 5 • 04617 Fockendorf

Tel. 034343 90876 Funk 0163 3155293

Fax 034343 90887

autoservicetietze@googlemail.com



18. Kürbiswiegen

6. Oktober 2018

ab 14:00 Uhr im Kulturhof Lehma

Kürbisabgabe: ab 11:00 Uhr
in der Feuerwehr

Kürbiswiegen: ab 15:00 Uhr

Preisverleihung: ab 16:30 Uhr

... mit Kinderbelustigung
und Leckerem aus dem Backofen
und vom Grill!

© Rainer Sturm, Pixio.de

ab 14:00 Uhr
Verkauf von
Töpferwaren

Gasthof und Pension



Serbitzer Hof

Nr. 16 • 04617 Treben OT Serbitz
Tel.: 034343 51482

In unserem Restaurant mit seinem gutbürgerlichen Flair finden Sie deftige, leckere oder raffiniert-einfache Gerichte unserer vorwiegend thüringischen-sächsischen Küche.

Lassen Sie sich überraschen und verwöhnen!

Besuchen Sie uns auch im Internet unter www.serbitzerhof.de

Öffnungszeiten

Mo., Do. und Fr., 17:00 – 21:00 Uhr | Dienstag und Mittwoch geschlossen
Sa. und So. 11:00 – 14:00 Uhr und 17:00 – 22:00 Uhr

↳ Licht- und Kraftanlagen ↳ Elektroheizungen
↳ SAT-Anlagen ↳ E-Check ↳ Telefonanlagen
↳ Blitz- und Überspannungsschutz ↳ EIB



Elektroinstallationen aller Art
Betrieb der Elektroinnung

Andreas Müller

Altenburger Straße 13 • 04617 Haselbach

Tel. 034343 51603 • Fax 034343 54718

Funk 0174 9016742

E-Mail: elektro.mueller.haselbach@googlemail.com

Gemeinde Windischleuba

mit den OT Bocka, Borgishain, Pähnitz,
Pöppschen, Remsa, Schelchwitz,
Windischleuba und Zschaschelwitz



Information in gemeindeeigener Angelegenheit

In der letzten Zeit wird verstärkt festgestellt, dass die Papierkörbe im Gemeindegebiet immer wieder zum Entsorgen von Hausmüll, Küchenabfällen und dergleichen missbraucht werden.

Besonders extrem ist es an den Papierkörben im Fünf-Minutenweg festzustellen.

Aus gegebenem Anlass möchten wir auf diesem Wege nochmals alle Bürger, die für den eingangs genannten Sachverhalt verantwortlich sind, bitten, dies zu unterlassen.



Im Interesse der öffentlichen Sicherheit und Ordnung bitten wir alle Bürger, mit darauf achten, dass diese Unsitten eingestellt werden.

Es besteht zur heutigen Zeit auf Grund der gut organisierten Müllanfuhr (egal, welche Art von Müll), kein begründeter Anlass, der eine Entsorgung in Papierkörben rechtfertigt.

Großer Kirmestanz

... am **17.11.2018** mit der Band
„**Duo Musidance**“ aus dem Vogtland
auf dem Tanzsaal in **Pöppschen!**

Einlass: ab 19:00 Uhr | Beginn: 19:30 Uhr
Eintritt: 15,00 Euro/Person inklusive kleinem Imbiss

Kartenvorverkauf unter:
Tel. 03447 315761 – Herr Bergk
Tel. 03447 514072 – Herr Reißky
Tel. 03447 507012 – Frau Hiller



Der Feuerwehrverein Pöppschen e. V.
freut sich auf Ihren Besuch.

Begegnungsstätte Windischleuba

Rückblick

Am 15. August 2018 starteten wir zu unserer diesjährigen Ausfahrt.

Punkt um 10:00 Uhr fuhren wir vom Hof und es ging in Richtung Frohburg, in Bad Lausick drehten wir eine Runde ums RIFF und die dortigen Kurheime und dann ging es in Richtung Grimma.

Unser Ziel war das ehemalige Zisterzienserinnen-Kloster Marienthron in Nimbschen. Da wir früher als geplant angekommen waren, haben wir als erstes das Hotelgelände Kloster Nimbschen angeschaut. Unglaublich das Hochwasser 2002 und 2013 dort, wie auch bei uns.



Nach einer Stärkung in der Klosterschänke erwartete uns Herr Ziegra und besichtigte mit uns das Kloster und erzählte uns über die Reformationgeschichte, Martin Luther und Katharina von Bora – Luthers Ehefrau. Sehr interessant, dieses Thema, und wir hörten alle gespannt zu. Danach fuhren wir zur Schiffsmühle nach Höfgen, die im Besitz der Familie Sörnitz ist. Dort legten wir eine Kaffee- und Eispause ein, dann ging es zum Schiffsmühlensteg und wir schifften uns ein (mit dem Boot natürlich). Toll, so eine Bootsfahrt bei diesem warmen Wetter. Am späten Nachmittag ging es wieder in Richtung Windischleuba.

Man kann sagen, super Ausfahrt, super Wetter – na, wenn die Engel von Windischleuba angereist kommen.

Dankeschön an Frau Schönlein, die das wieder möglich gemacht hat. Die Klosteranlagen in Nimbschen sind sehr empfehlenswert für einen Besuch.

Veranstaltungsplan Oktober 2018

09.10.2018 | 09:00 Uhr Muttifrühstück

10.10.2018 | 13:30 Uhr gemütlicher Nachmittag

16.10.2018 | 09:00 Uhr Muttifrühstück

17.10.2018 | 13:30 Uhr Kaffee- und Spielenachmittag

18.10.2018 | 14:00 Uhr Kirchgemeinde

23.10.2018 | 09:00 Uhr Muttifrühstück

24.10.2018 | 13:30 Uhr Kaffee und Kuchen

im Anschluss ist die Heilpraktikerin Frau Kresse zu Gast

*U. Ullmann, BGS Windischleuba
naterger e. V. Ostthüringen*

Neues vom Ortschronisten

Interessante Begebenheiten aus der Gemeinde Windischleuba im Jahr 1942

Und nun noch ein paar interessante Begebenheiten aus unserer Gemeinde im Jahr 1942.

Im März hatte der gelernte Maurer Joachim Teichmann aus Windischleuba, 2. Sohn des Maurermeisters Richard Teichmann, seine Ausleseprüfung mit Erfolg bestanden. Er war nun gewillt die Bau- und Ingenieurschule zu besuchen. Der Krieg machte ihm einen Strich durch die Rechnung. Sein etwas älterer Bruder fiel im Krieg.

Die Ehrennadel und Urkunde für kinderreiche Familien erhielten die Familien Johann Kiebis in Borgishain, Martin Neuhaus in Pöppschen, Felix Kirmse in Remsa, Alfred Nauemann in Windischleuba. Seine Mutter Hulda geb. Heinicke feierte 1943 den 80. Geburtstag. Sie wurde schon 1909 Witwe und war Trägerin des goldenen Mutterkreuzes. Sie hatte 16 Kinder geboren, von denen 1943 noch 7 am Leben waren.

Aus der Windischleubaer Volksschule wurden im April 23 Schüler entlassen.

In Bocka wurde im Mai ein zweijähriges Mädchen, von einer eingestürzten Gartenmauer, begraben.

Der 93-jährige Trachtenschneider Bernhard Wiesner aus Beerwalde war im Juni verstorben. Er hatte in den Bauernhöfen des Altenburger Landes die Malcher- und Marchentrachten nach Maß geschneidert. Im Januar war die älteste Einwohnerin, Frau Ernestine verw. Schmieder geb. Zeißig, im Alter von 89 Jahren verstorben. Sie war bis zum Tode ihrer Altenburger Tracht treu geblieben, die sie täglich trug und wurde in dieser begraben, was ihr Wunsch war. Sie wohnte im Grundstück Brunnenplatz 3. Auch sie hatte 13 Kindern das Leben geschenkt. 10 Kinder sind vor ihr verstorben. Am 30.06. starb im Alter von 72 Jahren die Altbäuerin Emma verw. Freitag geb. Dürschmidt. Ihr Mann war 1941 verstorben. Sie wohnten im Bauerngut, der heutigen Erich Mäder Str. 3 / altes Gut Fleck. Dieser äußerlich schöne Bauernhof wurde um 1970 abgerissen. Hinter diesem Grundstück wurde früher gerodet auf dem sogenannten Saupenberg. Die vorherigen Besitzer hießen Saupe. Manch alt eingesessenen Einwohnern wird der Name noch etwas sagen. ▶

Der Rittergutsinspektor Heinrich Blume starb mit 71 Jahren. Die Altenburger Zeitung berichtete: „Im Juni feierte der Korbmacher Moritz Gumprecht seinen 80. Geburtstag bei bester Gesundheit. In Nobitz geboren, siedelte er nach seinem von 1882 bis 1884 in Altenburg abgeleisteten Militärdienst nach Windischleuba über. Hier verheiratete er sich mit einer Korbmacherstochter und machte sich selbstständig. Der Jubilar erfreut sich allseitiger Achtung und Beliebtheit. Dem Gemeinderat hat er viele Jahre angehört und 19 Jahre war er Führer der Freiwilligen Feuerwehr von Windischleuba. Heute ist er Ehrenmitglied. Die Feuerwehr zählt zurzeit 100 Mitglieder. 1937 übergab er die Korbmacherei seinem Sohn, in der er aber noch von früh bis abends mitarbeitet. Auch fährt er noch jede Woche mit dem Fahrrad zu seiner Schwester nach Altenburg“.

„Bei einem Gewitter schlug ein Blitz in die Rundfunkanlage eines Wohnhauses in Remsa ein und da keiner zu Hause war, verbrannten Gardinen und verschiedene Gegenstände. Beherzte Männer verschafften sich Zutritt durch das Fenster und erstickten das Feuer.“

Der Kindergarten feiert, wie immer im Sommer, sein jährliches Kinderfest unter der Leitung von Gertrud Spörl.

Der Windischleubaer Dichter, Börries von Münchhausen, erhält im September auf der Lönstagung in Hannover die Hermann Löns Plakette verliehen. Das künstlerische hochwertige Werk stellt sich dar als ein tellergroßes Reliefbildnis des Dichters in Fürstenberger Porzellan. Hermann Löns war ein bekannter Dichter seiner Zeit, der 1914 bei Reims gefallen war und 1935 in der Lüneburger Heide beigesetzt wurde. Beide Dichter waren einst befreundet. Vom 1. zum 2. November wurde die Uhr zurück gedreht. Deutschland führte die Sommerzeit im ersten Weltkrieg ein.

Folgender Viehbestand wurde in Windischleuba gezählt: Oskar Angermann besitzt 15 Kühe, Martin Hesse 12, Artur Fleck 10, Edwin Weißke 7, Walter Dittmann 4, Eugen Herrmann der Müllermeister 5, Wigand Dittmann der Schmied 3, das große Rittergut 35 und Werner Meyner 20.

Weihnachten 1942 war es sehr warm, es wurden +15/+16 ° C. gemessen.

In einem besonderen Gottesdienst gedachte man Ende des Jahres der Gefallenen von 1942. Heinz Schellenberg 19 Jahre, Rudolf Wiedemann 29 Jahre, er war schon im November 1941 gefallen, Gerhard Kämpfer 19 Jahre, Werner Rauschenbach 19 Jahre, Johannes Weißke 24 Jahre, Kurt Erler, Willy Weber, Alfred Beer 24 Jahre, alle Windischleuba; Heinz Göthel 42 Jahre, Walter Hoppe von Remsa 29 Jahre, Horst Müller, Felix Paul, Fritz Zeißig aus Borgishain 21 Jahre, Rudi Lippert von Zschaschelwitz 25 Jahre und Walter Engelbrecht 20 Jahre und Arndt Fischer von Pähnitz 21 Jahre. Der Bauer Meyner von Windischleuba schrieb in einer Anzeige beim Tode des Gerhard Kämpfer, der im Alter von 19 Jahren am 02.09. gefallen war: „er war einer meiner besten Arbeiter...“

Auch das gibt es! schreibt die Altenburger Zeitung: „Nach 28 Jahren heimgekehrt: Adolf Pohlner aus Petersdorf bei Mährisch – Schönberg rückte 1915 zum K.K. Landwehr – Infanterie – Regiment 13 nach Oelmütz ein und geriet 1916 als Verwundeter in russische Kriegsgefangenschaft. Seitdem blieb er verschollen. Er fristete in Sibirien, an der Grenze zu China, wo er in Gefangenschaft war, in Elend und Not ein kümmerliches Dasein und hatte keine Gelegenheit sich mit seiner Heimat in Verbindung zu setzen.

Vom Weltgeschehen erfuhr er nichts. 1941 wurde er mit weiteren 260 Deutschen zum Arbeiten in die Ukraine geschafft und dann von deutschen Truppen befreit. 1943 meldet er sich freiwillig zur deutschen Wehrmacht und konnte jetzt auf seinen ersten Urlaub nach 28 Jahren, im März 1944, die alte Heimat wiedersehen“.

Die Altenburger Zeitungen berichten auch über Besitzerwechsel im Altenburger Land, von denen ich einige wiedergebe, sicherlich interessant für ehemalige Landwirte und deren Nachkommen. Besitzerwechsel gab es im Müllerschen Erbhof in Borgishain. Der Bauer Walter Müller war 1940 verstorben und das Gut ging an Werner Meyner in Pacht über. Der Schmidtsche Erbhof in Borgishain ging nach dem Tod des Oskar Schmidt an Eugen Heinke von Gnadschütz in Pacht über und jetzt hat die Pachtung der Landwirt Raubold aus Bocka übernommen, der vorher den Erbhof Keilhauer in Dippelsdorf verwaltet hatte. Auch der Weißkesche Erbhof in Windischleuba ging nach dem Tod des jungen Besitzers, Johannes Weißke, der im Krieg gefallen war, an den Oheim Edwin Weißke über, der ihn schon über Jahre in Verwaltung hat.

Der Rentner Konstantin Junghanns war im hohen Alter verstorben und sein 73 ha haltendes Anspanngut in Kleintauschwitz ging an den Landwirt Adolf Schellenberg in Greipzig über. Dieser wiederum vermachte es seinem Schwiegersohn Arndt Gentsch aus Pöhla.

In Breesen war der Bauer Tilo Heitsch verstorben, als seine vier Söhne bei der Wehrmacht standen. Es hielt 64 ha und war das Größte im Ort und wurde als Musterbetrieb angesehen. Anerbe ist nun Gerhard Heitsch. In Ehrenberg starb der Rentner Ernst Mälzer. Er war früher Besitzer des reichlich 42 ha haltenden Lehnitzscher Rittergutes, verkaufte es aus Altersgründen an den Rittergutsbesitzer und Kammerherrn Hermann von Bloedau in Ehrenberg, der auch noch das 32 ha haltende Anspanngut von Emil Mälzer käuflich erwarb und es zum Ehrenberger Rittergutssitze schlug, wodurch dessen Betrieb sich auf 230 ha erstreckte.

In Gerstenberg hat sich der Bauer Arnold Fleck infolge vorge-schrittenen Alters veranlasst gesehen, seinen Erbhof seinem Sohne Erich zu überlassen. Er hatte den 10 ha haltenden Hof als junger Mann übernommen und hat ihn bis auf 12 ha gebracht. Seine Felder liegen in Gerstenberger und Zschaschel-witzer Flur.

In Podelwitz hat die Bäuerin Flora Mehlhorn ihren 27 ha haltenden Erbhof an den Pächter Walter Ulbricht abgegeben. Sie ist schon seit 1917 Witwe. Ihr Mann Erich war im Krieg, ohne einen Erben zu hinterlassen, gefallen.

Weitere Pachtwechsel sind zu verzeichnen in Obermolbitz bei Oskar Naundorf; in Nödenitzsch bei Paul Junghanns; in Petsa bei Elli Köhler geb. Junghanns. In Gleina war der Besitzer Moritz Schellenberg gestorben. Seine Wiege hat in Greipzig gestanden. Den 33 ha großen Hof hat er als Enkel des Besitzers übernommen und ist dann mit der Tochter Hulda Herold von Kauerndorf eine Ehe eingegangen. Von seinen 2 Töchtern hat die eine den Bauer Thilo Köhler in Petsa geheiratet und die andere Walter Steinbach aus Hartmannsdorf.

In Gödissa hat der Erbhof des Bauern Artur Gerth einen neuen Besitzer erhalten. Nachdem er 1940 verstorben war, hat ihn seine Witwe, Frau Liesbeth Gerth geb. Heinke, verwaltet. Nun überlässt sie das Anwesen ihrem Bruder Eugen Heinke in Gnadschütz, der nach seiner Vermählung mit einer Tochter des Mühlenbesitzers Hermann Böhme in Mehna das Bauern-

gut des 1938 verstorbenen Bauers Oskar Schmidt in Borgishain als Pachtung übernahm. Der Gerthsche Hof hält 31 ha. Die Frau behält den Wohnsitz im Gut.

Auch in Zschechwitz hat das Köhlersche Mühlengut seinen Besitzer verloren. Hans Köhler hatte das Anwesen von Valentin Gerth übernommen und hat im Laufe der Jahre das Mühlengut von 12 auf 14 ha gebracht. Das Mühlengut ist nun auf die Anerben übergegangen.

In Zschernitzsch bei Altenburg ist das 26 ha haltende Gut des verstorbenen Theodor Nitzsche an seinen Sohn Erich übergegangen, der aber Zurzeit im Felde stand. Dieser hatte die Tochter des Bauern Mäder in Lehma geheiratet. Sie bewirtschaftet jetzt das Gut mit dem Bruder des Besitzers Rudolf.

Und nun noch etwas zum Schmunzeln aus dem Jahr 1944. Dänemark ist hinsichtlich der Speisekarte ein Paradies, aber Tabakwaren sind dort stark rationiert. Unlängst erschienen nun in einem dänischen Dorf zwei Männer mit großen Koffern, die bis zum Rand mit Zigaretten gefüllt waren. Die Koffer waren bald leer, obgleich die Händler für das begehrte Kraut einen recht hohen Preis forderten. Die Männer waren längst über alle Berge, als man feststellte, das die angeblich so aromatisch wohlschmeckenden, aus reinen Orienttabak hergestellten Zigaretten nur an den Enden mit Tabak gefüllt waren, im Übrigen aber aus Pferdeäpfeln bestanden. Nun fahndet man nach den Spitzbuben.

G. Precht, Ortschronistin

NEHBERG

**Aktivist für Menschenrechte
Abenteuer mit Sinn
Survival**

**Querschnitt
durch ein
bewegtes Leben**

**19:30 Uhr • Schmölln
Ostthüringenhalle**

27.10.2018

**Karten ab sofort im Bürgerservice-Büro SLN, Amtsplatz 3,
oder bei Siegfried Heertsch, Tel. 036652 22732**

Sitzplatz Normalpreis **23,50 €** zzgl. Vvk-Gebühr
Sitzplatz Schüler **18,50 €** zzgl. Vvk-Gebühr
Empfohlen ab 12 Jahre.

Fachmarkt für Haus, Hof, Garten und Bau

www.agroaw.de / agroservice@agroaw.de

Nirkendorfer Weg 5 - 04603 Nobitz OT Ehrenhain

Der Herbst kommt:

- Obstkisten Holz **12,95€**
Kunststoff **6,35€**
- Drahtkörbe verzinkt ab **19,90€**
- Weidekörbe ab **13,40€**
- Laubbesen mit Stiel ab **7,99€**
- Laubbesen mit Stiel XXL ab **12,95€**
- Rechen mit Stiel **11,50€**

Große Auswahl:

- Grassamen - auch in 10kg Säcken
- Gewebe-, Netz- und Jutesäcke
- Herbst- Rasendünger
- Mäuse- und Rattenköder

NEU:

Gardena- Rollsammler nur **49,99€**
Zum Aufsammeln von Äpfeln und Nüssen



AGRO SERVICE

ALTENBURG - WALDENBURG

Telefon: 034494/83016 - Fax: 034494/83018



Äpfel zur Vermostung:

Wir nehmen an:

Ihre Äpfel zur Vermostung und zum Aufkauf

Annahmezeiten:

ab Montag, den 20. August 2018

freitags 8.00-17.30 Uhr

samstags 8.00-11.00 Uhr

montags 8.00-17.30 Uhr



Alle Säfte und Weine sind sofort verfügbar oder Sie erhalten eine Gutschrift für die Abholung zu einem späteren Zeitpunkt.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Öffnungszeiten: Mo.-Fr.: 08.00 - 18.00 Uhr
Sa.: 08.00 - 11.30 Uhr

Große Auswahl an Herbstartikeln

Mitteilungen der Kirchgemeinden

Gottesdienste und Veranstaltungen für das Kirchspiel Treben mit Windischleuba, Gerstenberg, Rasephas und Zschernitzsch

Monatsspruch für den Monat Oktober:

„Herr, all mein Sehnen liegt offen vor dir, mein Seufzen war dir nicht verborgen.“ *Psalm 38,10*

07.10.2018 – Erntedankfest

„Aller Augen warten auf dich, Herr, und du gibst ihnen ihre Speise zur rechten Zeit.“ *Psalm 145,15*

09:00 Uhr Windischleuba, Past. Schenk

10:15 Uhr Treben, musikalischer Erntedankfestgottesdienst, Herr Wank/Past. Schenk

14.10.2018 – 20. Sonntag nach Trinitatis

„Es ist dir gesagt, Mensch, was gut ist und was der Herr von dir fordert, nämlich Gottes Wort halten und Liebe üben und demütig sein vor deinem Gott.“ *Micha 6,8*

09:30 Uhr Zschernitzsch, Erntedankfestgottesdienst
Prädikantin Kamprath

10:45 Uhr Rasephas, Lektorin Poniatowski-Schmale

21.10.2018 – 21. Sonntag nach Trinitatis

„Lass dich nicht vom Bösen überwinden, sondern überwinde das Böse mit Gutem.“ *Römer 12,21*

09:00 Uhr Windischleuba, Past. Schenk

10:15 Uhr Treben, Past. Schenk

28.10.2018 – 22. Sonntag nach Trinitatis

„Bei dir ist die Vergebung, dass man dich fürchte.“

Psalm 130,4

09:30 Uhr Zschernitzsch, Past. Schenk

14:00 Uhr Rasephas, Past. Schenk

31.10.2018 – Reformationsgedenken

„Einen anderen Grund kann niemand legen, als den, der gelegt ist, welcher ist Jesus Christus.“ *1. Korinther 3,11*

10:00 Uhr Gerstenberg, Andacht zum Reformationsgedenken m. Hlg. Am, Kamprath/Schenk für alle Gemeinden des Kirchspiels

Gemeindekreise:

16.10.2018 | 14:30 Uhr | Rasephas Pfarrhaus

11.10.2018 | 14:00 Uhr | Senioren Zschernitzsch

18.10.2018 | 14:00 Uhr | Windischleuba Gemeindekreis
im Gemeindehaus

Gottesdienst im Pflegeheim Plottendorf am 18.10.2018, um 10:00 Uhr

Gottesdienst im Pflegeheim „Rotes Kreuz“ in Abg-Nord am 09.10.2018, um 10:00 Uhr

Zum neuen Schuljahr laden wir wieder sehr herzlich alle interessierten Kinder zum Kindernachmittag donnerstags, um 16:00 Uhr, mit Gemeindepädagogin Frau Brumme ein.

Konfirmandenunterricht:

Die Konfirmanden und Vorkonfirmanden treffen sich an jedem Freitag, außer in den Schulferien, um 16:00 Uhr, im Pfarrhaus in Treben.

Wäre das Wort „Danke“ das einzige Gebet, das du je sprichst, so würde es genügen!

Meister Eckhart (1260 – 1328)

Behüte Sie Gott!

Ihre Pastorin Elke Schenk

Herzliche Einladung zu besonderen Zusammenkünften in der Kirche Bocka bzw. im Ev.-Luth. Kirchspiel Kohrener Land

07.10.2018 – 19. Sonntag nach Trinitatis

08:30 Uhr Gottesdienst in Altmörbitz (Pfr. M. Ellinger)

10:00 Uhr Gottesdienst in Gndstein (Pfr. M. Ellinger)

14.10.2018 – 20. Sonntag nach Trinitatis

08:30 Uhr Gottesdienst in Bocka (Vikarin Claudia Heidig)

10:00 Uhr Gottesdienst in Kohren-Sahlis
(Vikarin Claudia Heidig)

21.10.2018 – 21. Sonntag nach Trinitatis

08:30 Uhr Gottesdienst in Altmörbitz (Pfr. M. Ellinger)

10:00 Uhr Gottesdienst in Rüdigsdorf (Pfr. M. Ellinger)

28.10.2018 – 22. Sonntag nach Trinitatis

10:00 Uhr Gottesdienst in Gndstein (Pfr. M. Ellinger)

29.10.2018 – Montag

19:00 Uhr Kirchenkabarett in der Kirche Kohren-Sahlis

31.10.2018 – Reformationstag

10:00 Uhr Abendmahlsgottesdienst in Kohren-Sahlis
mit Erstabendmahlsfeier (Pfr. M. Ellinger)

Kirche und Kabarett – passt das zusammen? Pfarrer Maybach meint: Unbedingt!

Wie beides eine gelingende Einheit bilden kann, zeigt der bundesweit erfolgreiche Kirchenkabarettist in seiner Christlich Satirischen Unterhaltung in der St.-Gangolf-Kirche Kohren-Sahlis.

Sind Sie dazu recht herzlich eingeladen und lassen sich von dem Programm überraschen.

Eintrittskarten gibt es an der Abendkasse in der Kirche.

PS: Ausführliche Informationen zum Geschehen im Kirchspiel finden Sie im Kirchennachrichtenblatt, das in den Kirchen ausliegt oder über unsere Kuratorin Frau Reißky erhältlich ist. Ebenso sind viele lohnenswerte Ereignisse über die Homepage des Landkreises Leipziger Land „kreuzfidel“ zu entdecken, nicht zu vergessen die Anzeigen in der Zeitung für den Altenburger Raum! Da gibt es viele besondere Konzerte zu entdecken sowie Hinweise auf weitere interessante Veranstaltungen.

Mit Ihren Fragen oder Anliegen können Sie sich an das Pfarramt in Kohren-Sahlis wenden (Tel. 034344 61209) bzw. direkt an Pfr. M. Ellinger (Tel. 034344 61406) oder die Kirchgemeindevertretungen vor Ort kontaktieren!

Mit herzlichen Grüßen, im Namen aller ehren- und hauptamtlichen Mitarbeiter

Ihr Pfr. Matthias Ellinger



Redaktion Prof. Dr. Dr. Eberhard Mensing

Stress? – Sie brauchen Pausen!

Leistung und Erholung im Wechsel bringen Spaß!

Der im Alltag oder Beruf gestresste Mensch hat leider oft keinen Sensor für Erholung. Werden die essentiellen Erholungsphasen übergangen, ist der neurologische oder physische Zusammenbruch unvermeidbar. Leistung, geistig wie körperlich, kann aber nur optimal erbracht werden, wenn die Erholungszeiten gesichert sind! Diese freie Zeit bestens zu nutzen ist eine Frage des persönlichen Managements.

Wichtig sind zweifellos soziale Kontakte zum Stressabbau. Ein Glas Bier oder Wein mit gutem Essen in geselliger Runde trägt zum Stressabbau bei; es kann aber nicht die notwendigen Maßnahmen der körperlichen Erholung ersetzen.

Wandern, Joggen, Fitness, Schwimmen oder Radfahren, um nur einige zu nennen, bringen nicht nur frische würzige Luft in die Lungen, sondern sie bringen auch eine „Basis-Kondition“, die uns die Alltagsprobleme leichter bewältigen lässt. Aber man muss sich die Zeit dazu nehmen!

Positive soziale Kontakte im Sport verstärken dabei Selbstbewusstsein und Psyche. Menschen, die sich durch Sport fit halten, sind meistens auch gesünder! Doch man sollte nicht übertreiben. Besonders nicht bei den ersten Aktivitäten! Vor allem in der Gruppe ist man gefährdet, wenn man mit den anderen nicht mehr mithalten kann und dies nicht erkennen will!

Der Mensch ist keine Maschine!

Das Nervensystem besteht aus mehr als 10 Milliarden Nervenzellen, die auf den Nervenbahnen den ganzen Körper durchziehen. Alle Sinneseindrücke, wie Wärme, Kälte, Hören, Sehen, Riechen, aber auch das Gleichgewichtsgefühl werden erfasst, verarbeitet und reguliert. Ein besonderer Teil des Nervensystems steuert die Tätigkeit der inneren Organe, wie Herz, Magen und Darm. Das ist ein komplexes System, das natürlich auch unser psychisches Geschehen maßgeblich mitbestimmt. Ein geschädigtes Teilchen kann das gesamte Gebäude des Wohlbefindens nachhaltig stören. Und jeder von Ihnen kann nachvollziehen, dass z. B. Schmerzen beim Wandern oder auf dem Rad nicht unbedingt für gute Laune sorgen. Noch schlimmer ist es, wenn durch die Beanspruchung und den Gruppendynamischen Effekt die Psyche leidet, weil man nicht mehr mithalten kann. Dann fragen Sie spätestens beim Arzt oder in der nächsten Apotheke nach!

Elektrolyte steuern!



Nervenzellen schaffen die Kommunikation zwischen Haut, Bewegungsorganen und Gehirn mit Hilfe von elektrischen Impulsen. Für diese fein abgestimmte Weiterleitung der Informationen hat uns die Natur Nahrung, sogenannte Phosetamine, wie

die Elektrolyte Magnesium, Kalium und Kalzium bereitgestellt. Wir müssen also dafür sorgen, dass diese Elektrolytversorgung gesichert wird, wenn wir sportlich gute Leistungen erbringen wollen!

Aber lassen Sie es erst gar nicht bis zur Erschöpfung kommen. Sichern Sie Ihr Leistungsvermögen mit den Elektrolyten Magnesium, Kalium und Kalzium in bestabgestimmter Form, z. B. mit Phosetamin! So hat der Stress keine Chance.

Prof. Dr. Eberhard Mensing
Sport- und Gesundheitswissenschaften



Bestattungsunternehmen Kießling

Tag und Nacht dienstbereit

Tel. 03447 8951864 • Mobil 0170 1069990

- alle Bestattungsarten
- Hausbesuche nach Absprache
- eigene Trauerrednerin • Trauerfloristik
- Bestattungsvorsorge

Schmöllnsche Straße 7 • 04600 Altenburg
E-Mail: r.kiessling@bestattung-kiessling.de

www.bestattung-kiessling.de

Mo – Fr 08:00 bis 12:00 Uhr und 13:00 bis 16:00 Uhr | Sa nach VB

Heizung - Lüftung Sanitär - Wartung

Olaf Peters

Zentralheizungs- und Lüftungsbaumeister

Tel. 034343/54274 • Funk 0171/7133477
Dorfstr. Nr. 11 • 04617 Fockendorf/OT Pahlna

opheizung@gmx.de



**FENSTER-
BAU
STÖBE**

Dorfplatz
04606 Windischleuba
OT Scheichwitz
Tel.: 03447 375110
Fax: 03447 50291
www.fensterbau-stoeb.de

Maß- und handwerkliche Qualitätsarbeit aus Holz
in eigener Fertigung.

Investieren Sie
in Ihre Zukunft!
Seit 35 Jahren
in Sie da. **MARK STÖBE**

Fenster
Türen
Wintergärten
Insektenschutz

NICOLAUS & PARTNER

INGENIEUR GbR



Digitaldruck

Layout und Realisierung

Amts- und Mitteilungsblätter

Visitenkarten

Geschäftspapiere

Folien, Planen und Aufkleber

Plakate und T-Shirts

Telefon und Computer

TV und Internet

Dorfstraße 10 | 04626 Nöbdenitz | Tel.: 034496 60041
Fax: 034496 64506 | E-Mail: NICOLAUS-Partner@t-online.de

WERBUNG - DRUCK - KOMMUNIKATION

Individuelle Möbelfertigung nach Kundenwunsch

Diese Möglichkeit bietet Ihnen der Möbelhersteller AREA Systemmöbel aus Serbitz. Ihren Vorstellungen sind keine Grenzen gesetzt und eröffnen Ihnen unendliche Gestaltungsmöglichkeiten. Sie wählen das Design und die Ausstattung Ihrer Möbel. AREA visualisiert Ihre Idee am Computer und bietet Ihnen so die Möglichkeit, eine genaue Vorstellung Ihrer zukünftigen Einrichtung und einen preislichen Überblick zu bekommen.

In der firmeneigenen Werkstatt können alle Teile maßgetreu angefertigt werden. Von Vorteil ist dieses Prinzip vor allem bei Einbau-Schränken, Raumteilern, Badmöbeln und Einbauküchen. Neben der Eigenanfertigung werden auch Küchen der Hersteller Nobilia, Alno oder Wellmann preisgünstig fachgerecht geplant und montiert.

Die Gestaltungsmöglichkeiten mit AREA sind schier unendlich. Neben Standardlösungen wird jeder noch so außergewöhnliche Möbelwunsch realisiert.

Sind Sie neugierig geworden, welche erstaunlichen Lösungen und Ideen das AREA-Team noch parat haben? Einige eindrucksvolle Beispiele finden Sie auf der firmeneigenen Homepage oder Sie fragen direkt bei AREA nach.

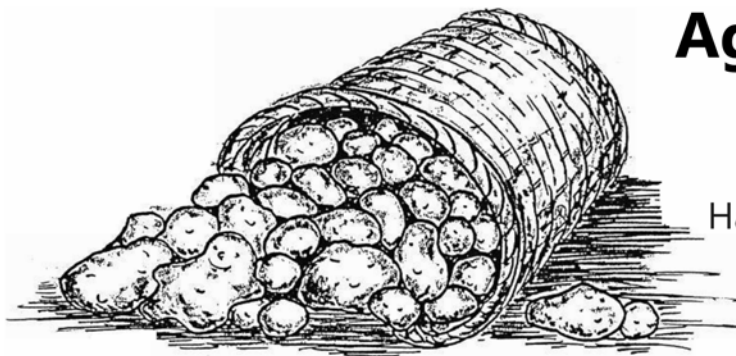
AREA bietet Ihnen 10 Jahre Garantie (außer auf Elektrogeräte) und das Gefühl von Einzigartigkeit.

AREA
Systemmöbel



PLANUNG
MONTAGE
SERVICE

Telefon: 034343 54793
www.area-system.de



Agrargenossenschaft Oberwiera

Hauptstraße 10 • 08396 Oberwiera
Tel.: 037608 22946

Verkauf von Kartoffeln zur Einkellerung

Erntefrische Kartoffeln aus eigenem Anbau direkt vom Feld

11. September – 6. Oktober 2018

Montag – Freitag	09:00 Uhr – 12:00 Uhr	12:30 Uhr – 16:00 Uhr
Donnerstag	09:00 Uhr – 12:00 Uhr	12:30 Uhr – 18:00 Uhr

Samstag	08:30 Uhr – 11:00 Uhr (15.09., 22.09., 29.09. und 06.10.2018)
---------	--

25 kg abgesackt und 50 kg abgesackt

**Sorte
Solara**

www.kanzlei-klein-altenburg.de

Kanzlei Klein & Streu

Rechtsanwälte



Helge Klein
Rechtsanwalt und
Fachanwalt für Bau- und
Architektenrecht



Robert Streu
Rechtsanwalt
Fachanwalt für Arbeitsrecht
Diplom-Verwaltungswirt (FH)

Friedrich-Ebert-Straße 9, D-04600 Altenburg, Fon: (03447) 509016 Fax: (03447) 509045

Besser als lesen: live erleben.

Überzeugen Sie sich am besten selbst von den Leistungen der Kobold Produkte – und zwar bequem bei Ihnen zu Hause. Vereinbaren Sie jetzt mit mir einen persönlichen Beratungstermin.



- ✓ persönliche und individuelle Beratung
- ✓ Kostenlose Service-Checks
- ✓ Original Vorwerk Verbrauchsmaterial
- ✓ Hilfe bei Produktfragen
- ✓ Testen der Kobold Produkte

Julia Stelzner



Ihre persönliche Ansprechpartnerin in Haselbach, Plottendorf, Treben, Fockendorf, Pähna und Serbitz.

Mobil 0174 2488613

E-Mail julia.stelzner@kobold-kundenberater.de

Taxibetrieb

p. Böhme

Regis: 034343 91654
Mobil: 0163 2355128 | ABG: 03447 8988538

Leistungen:

- **Krankenfahrten**
- **Taxifahrten aller Art**
- Dialysefahrten
- Einkaufsfahrten
- Chemotherapie
- **Flughafentransfer**
- Bestrahlung usw.

NAUMANN – Ihr Metallbaumeister



Tore
Zäune
Treppen
Vordächer
Metallarbeiten

Fabrikstraße 1
04617 Haselbach
Tel. 034343 914 911
Fax 034343 914 912
Handy 0157 867 818 71

naumann-ihr-metallbaumeister@web.de

Idee trifft Harmonie ...

BZ

BESTATTUNGEN ZÖRNER

- ☞ eigene Trauerhalle
- ☞ eigene Trauerredner
- ☞ Trauercafé
- ☞ Hausberatung
- ☞ Grabsteine & Trauerfloristik
- ☞ Bestattungsvorsorge
- ☞ Sterbegeldversicherung

Grüntaler Weg 3
Altenburg

☎ **03447 - 31 52 52**

Bahnhofstraße 1
Meuselwitz

☎ **03448 - 20 88**



Tag & Nacht erreichbar
www.bestattungen-zörner.de

Zukunft mit System

SANITÄR-HEIZUNG GRASHOFF

Innungsfachbetrieb

04617 Treben/Primmelnitz 4
Tel. 034343 51 931 · 0172 62 72 033

www.heizung-grashoff.de

Bäder & Heizungsbau Siegel

- **Bäderbau**
- **Sanitäranlagen**
- **Heizungsanlagen**

Inh. Henry Siegel
Karl-Liebkecht-Str. 3 a
04565 Regis-Breitungen

Tel.: 034343 52544
Fax: 034343 918149

Mobil: 0157 71452786
E-Mail: henrysiegel@web.de



goldener HERBST

Druck: ... | Pirella Göttsche



Mo. – Fr. 7:00 – 18:00 Uhr direkt an der B 93
Sa. 9:00 – 12:00 Uhr 04617 Treben
Tel. 034343 7100 OT Serbitz

4 x VW Passat 2,0 TDI Comfortline

EZ: 08/2017,
KM: 25.000 – 32.000
Hubraum: 1.968 cm,
Kraftstoffart: Diesel,
110 KW (150 PS),
HU/AU: Neu bei Kauf



Navigation und Klimaautomatik, 6-Gang-Getriebe, Nebelscheinwerfer mit Abbiegelicht, Front-Assist mit City-Bremsfunktion, ACC-automatische Distanzregelung, ASR, ESP, ABS, 10 x Airbag, kühlabares Handschuhfach, Bordcomputer, lvs. Sitze vorn beheizt mit Lendenwirbelstütze, Dachreling, Regensensor, Tagfahrlicht, ATA, Reifendruckkontrollsystem, Einparkhilfe/Kamera vorn und hinten, Müdigkeitserkennung, Tempomat, Radio – CD + USB + AUX + Bluetooth-Freisprecheinrichtung, 4 x elektr. Fensterheber + 2 x elektr. Außenspiegel beheizt, Allwetterreifen, Start-Stopp-System mit Bremsenergie-Rückgewinnung, Ausschwenkbare Anhängerkupplung inkl. Gespann-Stabilisierung, 2 x Isofix-Kindersitzbefestigung hinten, Licht-AN-Automatik, u. v. m.

Garantie bis August 2021

Mwst. ausweisbar **ab 21.990,- €**

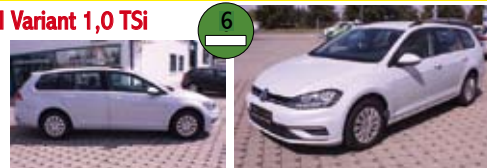
DIE KFZ-FACHWERKSTATT in Ihrer Nähe

Besuchen Sie uns im Internet: www.autohaus-banisch.de

Unser Motto seit mehr als 26 Jahren: fair - freundlich - gut

5 x VW Golf VII Variant 1,0 TSI

EZ: 05/2017,
KM: 27.000 – 34.000
Hubraum: 999 cm,
Kraftstoffart: Benzin,
81 KW (110 PS),
HU/AU: Neu bei Kauf



Navigation und Einparkhilfe vorn + hinten, ABS, Berganfahrassistent, Dachreling, ESP, Freisprecheinrichtung, LED-Tagfahrlicht, Reifendruckkontrolle, Isofix, Scheckheftgepflegt, Soundsystem, Stahlfelgen, Start/Stopp-Automatik, Touchscreen, Traktionskontrolle, BC, USB, Allwetterreifen, Apple CarPlay, Armlehne, Parkbremse elektrisch, Rücksitzlehne geteilt klappbar, ASR, Audiosystem Composition Media, Metallic-Lackierung, Park-Distance-Control (vorn und hinten), Klima, el. FH, Tempomat mit Limiter, automatische Spiegelverstellung bei Rückwärtsgang, EDS, 7 x Airbag – Beifahrerseite abschaltbar, Außenspiegel elektr. verstell- und heizbar, Anhänger-Stabilisierungs-Programm, Heckleuchten LED, Müdigkeitserkennungs-Sensor, Lenkrad mechanisch verstellbar, Auto-Hold-Funktion, Bremsassistent, Servolenkung elektro-mechanisch und geschwindigkeitsabhängig, u. v. m.

Mwst. ausweisbar **ab 14.990,- €**



Wo Vertrauen wächst,
gedeiht Gesundheit



PFLEGEDIENST MAHN

Häusliche Kranken- und Altenpflege MAHN GmbH

Gerstenberg: Am Sportplatz 45a, Tel.: 03 44 7 - 83 62 52
Lucka: Pestalozzistraße 1, Tel.: 03 44 92 - 26 98 05

Weitere Informationen auf: www.pflegedienst-mahn.com

Seit 1994 Erfahrung und
Pflege aus einer Hand:

- Ambulanter Pflegedienst
- Tagespflege in Gerstenberg
- Tagespflege in Lucka
- Betreutes Wohnen in Lucka
- 1. Wohngemeinschaft für Senioren im Altenburger Land

DACHDECKER ZIMMERER SOLARTEURE



Tel. 034348 51915 www.bedachungen-koehler.de

**Wir stellen ein: Selbstständig arbeitenden, tüchtigen, flexiblen
Dachdecker-/Zimmerergesellen (m/w)**

Bewerbungen bitte an:

Köhler Bedachungen GmbH, z. Hd. Hans-Jörg Köhler, Wiesenmühlenweg 13, 04654 Frohburg, oder an info@Bedachungen-Koehler.de
Weitere Infos unter www.bedachungen-koehler.de/stellenanzeige

KOMMUNA GmbH

Erstes Altenburger Bestattungsinstitut

Ihr Partner in schweren Stunden

- individuelle Trauerfeiern
- eigener Trauerredner
- Trauerfloristik
- Erinnerungsschmuck
- Bestattungsvorsorge
- Sterbegeldversicherung
- Trauercafé

Tag und Nacht ☎ **03447 371417**

04600 Altenburg
Grüntaler Weg 9a
Tel. 03447 371417

04610 Meuschwitz
Fr.-Naumann-Str. 7
Tel. 03448 703277

04613 Lucka
Altenburger Str. 4
Tel. 034492 46687

TAXI



Anruf genügt!

☎ (03 43 43)

70 40

schnell • sicher • zuverlässig

- Fahrten zur Strahlen-, Chemotherapie
- Dialysefahrten
- Kranken- & Kurfahrten (für alle Krankenkassen)
- Rollstuhltaxi
- Großraumtaxi (8 Pers.)
- Flughafentransfer

E-Mail: Taxi.Juhnke@t-online.de
Internet: www.taxi-juhnke.de

Handy 01 73 / 988 20 84
01 73 / 988 21 85

WINKLER
BAUSERVICE

04617 Gerstenberg
Mühlstraße 54

Telefon 0177 / 53 85 520
Fax 03447 / 83 61 61

Service rund um's Haus

Pflasterarbeiten
Baulemente
Trockenbau
Hausmeisterdienste
Garten- und
Landschaftsgestaltung

Stefan Gilge

Sanitärinstallation

- Trockenbau
- Raumausstatter
- Fliesen-, Platten- und Mosaikleger

Neue Siedlung 10
04617 Haselbach



Tel. 034343-55798
Fax 034343-55799
Mobil 01520-8523541